

Международная научная конференция «Лингвистика и поэтика в начале третьего тысячелетия»*

24–28 мая 2007 года в Москве в Институте русского языка им. В.В. Виноградова РАН состоялась международная научная конференция «Лингвистика и поэтика в начале третьего тысячелетия». Данная конференция – уже четвертая в ряду научных мероприятий, проводящихся традиционно раз в два года совместно с Институтом языкознания РАН, МПГУ и посвященных обсуждению ключевых вопросов, касающихся изучения поэтического языка и индивидуальных художественных систем. На этот раз в числе организаторов конференции был и Пизанский государственный университет, с которым ИРЯ РАН связывает давнее сотрудничество. В конференции приняли участие ведущие ученые из России и зарубежных стран, специализирующиеся в области изучения языка художественной литературы и лингвистической поэтики. Из них 16 человек – иностранные участники конференции из Швеции, Норвегии,

Дании, Нидерландов, Италии, США, Сербии, Литвы, Эстонии, Японии.

Открывая конференцию, Н.А. Фатеева (Москва) отметила, что в ее задачу собственно и входит обсуждение того, чем должна заниматься лингвистическая поэтика сегодня, в начале третьего тысячелетия. Она сообщила, что в 2006 г. в ИРЯ РАН начал работать Научный центр междисциплинарных исследований художественного текста, само название которого воплощает в себе идею того, что лингвистическая поэтика все более вовлекает в свою сферу активно развивающиеся в последнее время смежные области лингвистического и гуманитарного знания: семиотику, логический анализ языка, семантику возможных миров, когнитивистику, теорию речевых актов, философию языка. Междисциплинарный подход помогает рассмотреть под новым углом зрения многие актуальные вопросы собственно лингвистической поэтики, которые определили проблематику данной конференции.

В рамках конференции был обсужден целый комплекс вопросов, связанных со строением художественных текстов и их функционированием в современном культурно-историческом контексте, был определен новый подход к изучению авторских индивидуальных систем, проанализированы разные типы взаимодействия текстов, а также выявлены последние тенденции в эволюции поэтического языка. На

* Конференция проводилась при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (проект № 07-04-14009г) и Министерства образования и науки РФ в рамках Федеральной целевой программы «Русский язык (2006–2010 годы)» (проект № Я-12).

конференции был также поставлен вопрос о метаязыке лингвистической поэтики в начале третьего тысячелетия. В связи с этим важно вспомнить, что в создании этого метаязыка давно участвуют и сами поэты. Ведь основной круг вопросов конференции определился в ходе дискуссий на постоянно действующем в ИРЯ РАН научном семинаре «Проблемы поэтического языка», в котором принимают активное участие непосредственные «творцы» современного литературного процесса – поэты и писатели. Подобный диалог вполне закономерен, и необходимость его была осознана еще на первых этапах формирования лингвистической поэтики. Поэтому заключительным пунктом программы были объявлены следующие мероприятия: презентации современных литературных журналов; знакомство с новыми произведениями авторов, которые непосредственно формируют современный литературный процесс; представление интермедиаальных проектов.

На открывающем конференцию заседании «Основные вопросы лингвистической поэтики» обсуждалась программа дальнейших исследований в области изучения языка художественной литературы. Особое внимание было уделено обсуждению понятия «поэтическая функция языка», поскольку сегодня оно нуждается в дополнительном переосмыслении в связи с расширением сферы языковой креативности. В рамках данного заседания выступили Н.А. Фатеева, О.Г. Ревзина, Т.М. Николаева, И. Лунде. И.А. Фатеева в докладе «Лингвистическая поэтика сегодня: проблематика и перспективы развития» отметила, что электронно-виртуальное существование текста порождает новые координаты функционирования стихотворных форм, когда становятся вариативными сам способ записи поэтической информации и ее реальные носители, что собственно и обнажает саму виртуальную природу поэзии и требует специального изучения. О.Г. Ревзина (Москва), посвятившая свое выступление когнитивной метафоре, подчеркнула, что обращение к заявленной проблематике обусловлено успешным развитием когнитивного направления в современной лингвистике и поэтике, которое предполагает связь языка с познавательными процессами, со всеми способами обработки, фиксации и хранения информации о мире. Т.М. Николаева (Москва) провела интермедиаальное сопоставление различного вида текстов, основанных на разных семиотических принципах, но посвященных одной и той же идее создания определенного образа. В обобщающем докладе И. Лунде (Берген) были указаны главные тенденции в постсоветском изучении советско-

го «новояза» на фоне общей истории изучения новояза в России и за рубежом. Особое внимание было уделено тому факту, что почти все исследователи включают в свое понимание предмета исследования, и, соответственно, в состав словника, не только «официальные» элементы новояза, которые можно найти во всех официальных жанрах, политических речах, лозунгах, постановлениях и т.п., но и элементы языковых реакций на официальную языковую практику – из сферы анекдотов, художественной литературы, разговорной речи, сленга.

На заседании «Грамматика поэзии и поэтическая грамматика» были заслушаны доклады, посвященные разнообразным проблемам изучения преобразований на грамматическом уровне поэтического языка. На нем выступили М.В. Ляпон (Москва), посвятившая свой доклад концептуальным константам причины в творчестве М. Цветаевой и И. Бродского, Н.М. Азарова (Москва) с докладом «“Причастие” причастием в философском и поэтическом тексте», А.В. Гик (Москва) с докладом «Синтаксис как зависимый компонент грамматики стиха». Доклад С. Валантаса (Шяуляй) «“Выветривание” морфем как поэтический прием» сопровождался презентацией, в ходе которой литовский поэт С. Гяда читал свои стихи, используя вышеназванный прием.

Следующее заседание «Семантические преобразования в художественном тексте и проблема дискурсивной аномальности» было посвящено широкому кругу явлений нарушения нормативной сочетаемости и языковой аномальности. В докладе Е.М. Виноградовой (Москва) «Логические аномалии в стихотворении М.Ю. Лермонтова “Сон”» предметом исследования стало стихотворение Лермонтова, которое по-прежнему вызывает слишком противоречивые трактовки филологов. В докладе И.Г. Бабенко (Калининград) «Грамматические аномалии в современном художественном тексте: функционально-семантический анализ» на примере глагольных, именных и местоименных девиаций в произведениях В. Нарбиковой, А. Битова, В. Маканина, М. Шишкина, Т. Толстой было показано, что выдвижение грамматической аномалии как экспликатора концептуального смысла достижимо только при условии включения аномальной формы в активный контекст. Затем последовал доклад Т.Б. Радбиля (Нижний Новгород) «Художественное слово в рамках теории языковой аномальности», в котором был рассмотрен вопрос о специфике художественного высказывания в рамках оппозиции «норма и аномалия». В докладе М.Л. Новиковой (Москва) «Остранение как основа образной языковой семанти-

ки и структуры художественного текста» была сделана попытка целостного описания теории остраниения В.Б. Шкловского.

В ходе заседания «Языковые и семиотические особенности практики русских поэтов первой половины XX века» первым был заслушан доклад Г.Н. Ивановой-Лукьяновой (Москва) «Об интонации стихотворения «А я...» В. Хлебникова». В нем было продемонстрировано, что интонация стихотворения Хлебникова прочитывается благодаря заложенным в тексте интонам. В докладе Н.Н. Перцовой (Москва) «Дихотомия Я-неЯ у В. Хлебникова» была сделана попытка типологии различных типов лирического субъекта в поэзии Хлебникова. Исследовательница творчества Хлебникова отметила, что разные типы «Я» (интегральное, дифференциальное и др.) могут накладываться друг на друга даже в рамках одного стихотворения. К. Ичин (Белград) в сообщении «Синергетическое прочтение поэзии А. Введенского» представила новый оригинальный взгляд на поэзию этого автора, которая отличается алогичностью и стремлением смоделировать художественный мир, построенный на противоположных обычному основаниях. В докладе И.Е. Лощилова (Новосибирск) «"Иероглифика" Н. Заболоцкого: к реконструкции замысла поэмы о Лодейникове» была предложена попытка реконструкции замысла поэмы Николая Заболоцкого о герое по фамилии Лодейников. В докладе Е.В. Красильниковой (Москва) «Мировоззренческие основы поэзии Н.А. Заболоцкого» было отмечено, что в соответствии с поэтической философией Н.А. Заболоцкого у ряда слов, связанных с семантическим полем «Человек», возникает особая сочетаемость. В ходе своего доклада В.Н. Виноградова (Москва) продемонстрировала основные тенденции эволюции словотворчества у поэтов Серебряного века. В докладе С. Мураты (Токио) «Активное молчание слуха: драматургия ранних стихотворных пьес М. Цветаевой» была акцентирована мысль, что в ранних, так называемых «романтических» пьесах М. Цветаевой, таких, как «Червонный валет» и «Метель», уже отмечаются зачатки оригинальных драматургических приемов, которые затем получили развитие в «Ариадне» и «Федре», считающихся вершиной поэтической драматургии автора.

Также был рассмотрен широкий спектр проблем, связанный со строением прозаического текста и разными типами организации наррации. В докладе Т. Росэн (Берген) «К нарративной структуре романа Вл. Макинна «Андеграунд или Герой нашего времени» (типы, функции и художественный эффект ско-

бок)» была предложена одна из возможных типологий скобочных вставок, затрагивающая не только их формальные свойства, но и их значение для нарративной структуры текста. Особой текстовой организации рассказов В. Сирина был посвящен доклад С.Н. Туровской (Таллинн). В частности, было отмечено, что известный способ конденсации текста Сирин делает своим излюбленным литературным приемом. В докладе М.А. Дмитриевой (Калининград) «Алексей или Александр? (А. Лужин между двух иллюзий)» объектом исследования стала криптограмматичность названия и содержания романа В. Набокова «Защита Лужина». В докладе Ф. Бьёрлинг (Лунд) «Влияние кинематографа на организацию наррации в современном прозаическом тексте» особое внимание было уделено использованию авторами настоящего исторического времени. В докладе А.В. Уржи (Москва) «Интерпретация метатекста и воссоздание образа повествователя в художественном переводе» были представлены результаты исследования преобразований метатекста в вариантах русского перевода англоязычных прозаических произведений жанра 'tale' на фоне общих закономерностей интерпретации модусного плана художественного текста и степени его вербализации в переводе.

На заседании «Вопросы авторской лексикографии» были заслушаны доклады, посвященные проблемам составления авторских словарей. В докладе «Современная картина авторской лексикографии» Л.Л. Шестакова (Москва) рассмотрела состояние и тенденции развития этой словарной отрасли в последнее десятилетие. С. Гардзонио (Пиза) рассказал об «Итальянском словаре русских поэтов и культурно-поэтической функции итальянизмов в русской поэзии конца XIX – начала XX в.». Л.И. Колодяжная (Москва) в докладе «Пространство преобразований филологического словаря» представила историю вопроса, дав понятие пространства преобразований филологического словаря и выделив четыре типа преобразований (таблица, выборка, проекция, инверсия). В докладе А.С. Красниковой (Москва) основное внимание было уделено постановке проблемы и сложностям, возникающим при составлении авторских словарей для корпусов, в которые входят диахронически неустойчивые тексты. Доклад Р.И. Розиной (Москва) «Модели метонимии в поэзии Иосифа Бродского» содержал классификацию различных типов метонимических переносов в текстах поэта, построенную с опорой на типологию семантических преобразований М.Л. Гаспарова.

Два заседания были посвящены общей проблеме «Активные процессы в русской словесности рубежа XX–XXI веков на фоне общевропейских тенденций развития художественно-языковых форм». Прежде всего, были обсуждены проблемы, связанные с эволюцией поэтического языка и стихотворного текста последнего времени. В.Г. Вестстейн (Амстердам) в докладе «Отсутствие лирического “Я” в современной поэзии» попытался показать, что в современных поэтических текстах лирическое «Я» часто не выражено, поскольку нет однозначной идентификации субъекта высказывания. В докладе З.Ю. Петровой (Москва) рассматривалось семантическое поле «Эмоции, внутренние состояния», характеризующее лирического героя в поэзии И. Бродского. О.И. Северская (Москва) выступила с докладом «Поэтическая проза и прозаизированная поэзия (на материале произведений рубежа XX–XXI вв.)», в котором коротко были рассмотрены приемы поэтизации прозы (использование поэтического ритма, создание в тексте сети семантических и иных эквивалентностей, использование звуковых повторов и т.п.), а основное внимание уделялось прозаизации поэтического текста. В докладе Л.В. Зубовой (Санкт-Петербург) «Современные эпитеты в поэзии» говорилось о том, что на свойства современного эпитета повлияла установка избегать в стихах прилагательных, модная в 1960–70-х гг. и хорошо известная по высказываниям Бродского. Реакцией на нее стало утриванное скопление эпитетов в перечислительных рядах, активизировалась изобретательность в поисках неожиданных определений. Доклад Н.А. Кузьминой (Омск) «Книга стихов: опыт синергетического описания (Вера Павлова. “Письма в соседнюю комнату: Тысяча и одно объяснение в любви”. М., 2006)» был посвящен феномену книги стихов как особого способа упорядочения поэтической материи, дающего неожиданное приращение смыслов.

Заседание, посвященное структурной организации современных прозаических и драматических текстов, вели итальянские коллеги – Г.В. Денисова и Г. Импости. В своем докладе «Стерсоти́п и творчество: проза рубежа веков в контексте стилистической парадигмы русского языка» Г.В. Денисова (Пиза) постаралась суммировать изменения, произошедшие в языке современной русской прозы, и те активные процессы, которые определяют развитие современного русского литературного языка. В докладе Б. Сульпассо (Рим) «Гень Вавилон и ее поэтическая функция в театре В. Сорокина» было отмечено, что сорокинская про-

за (анализировались две пьесы Сорокина «Русская бабушка» и «Dostoevsky-trip») в такой мере тяготеет к театру и кино, что стилемы этих жанров не могут не проникать в нее. Доклад О. Обуховой (Пиза) «Особенности нарративной структуры Чик-лит» познакомил всех присутствующих с новым направлением в «женской прозе». «Чик-лит» переводится как «цыпочкина литература» и обладает следующими характеристиками, отличающими его от традиционного «розового» романа: ироническим отстранением от драматизма или трагедийности и юмористическим автообразом. Почти обязательное я-рассказывание, часто в дневниковом режиме, имплицитно описывает события, происходящих здесь и сейчас. В докладе О.В. Евтушенко (Москва) «Преобразование концептов как стратегия в современной прозе» были охарактеризованы три способа преобразования концепта «Любовь» – компрессия, обращение и смещение. Заключительным в данной серии был доклад Г. Импости (Болонья) «От искусственного интеллекта к “голографической” литературе».

Заседание «Стих и проза: испытание практикой» открыл доклад Ю.Б. Орлицкого (Москва) «Стих и проза: строгая дихотомия или концентрические круги?», в котором было показано, как современная поэтическая практика «проверяет на прочность» два основных подхода в разграничении стиха и прозы – условно говоря, дихотомический и концентрический. Т.В. Скулачева (Москва) в своем докладе «Лингвистические особенности стиха в отличие от прозы» привлекла внимание слушателей к вопросам организации стихотворной строки, так как именно деление стиха на строки она считает конструктивным признаком стиха. В докладе Г.В. Векшина (Москва) «Метафония и рифма (о предпосылках морфологизации созвучия в стихе)» было отмечено, что важнейшим фоном звуковой ассоциативности и звуковой повторяемости в тексте является сегментно-слоговая и ритмико-просодическая фактура речевой единицы, ее ритмический рельеф. Итоговым в данном тематическом блоке был доклад В.А. Плунгяна (Москва) «Тонический стих у Ахматовой, Г. Иванова и Мандельштама: три типа метрической эволюции», где речь шла о сопоставлении тенденций в использовании тонической метрики (дольников и тактовиков) у трех поэтов, связанных в начале своего творчества с акмеизмом. Были предложены некоторые терминологические уточнения, позволяющие более точно классифицировать типы дольников, и были выделены три типа дольника,

условно называемые «классический», «логаэ-дический» и «расшатанный».

В рамках конференции работала секция молодых ученых под названием «Уровни текста и методы его лингвистического анализа», которой руководила И.А. Николкина (Москва).

Заседанием «Художественный текст в культурно-историческом пространстве» руководил Ю.С. Степанов (Москва). Открывая заседание, он подчеркнул важность проведения конференции, посвященной разным аспектам изучения художественного текста и поэтического языка. И.А. Николкина в своем докладе «Нарративная структура современного автобиографического текста» рассмотрела основные тенденции в нарративной структуре современных автобиографических текстов. Доклад Л.Г. Пановой (Москва) «Вторая жизнь "Египетских ночей" А.С. Пушкина: к 170-летию публикации» был посвящен тому, как незавершенные пушкинские фрагменты на темы исторической и современной Клеопатры, с одной стороны, и поэта-импровизатора, с другой, повлияли на русскую литературную традицию. В докладе М.Ю. Михеева (Москва) «Кто такие дневниковод и дневниковед? Или как назвать человека, который ведет дневник?» обсуждался круг вопросов, связанный с таким жанром, как литературный дневник. В.В. Фещенко (Москва) посвятил свой доклад «Формализм +/- эстетика: из истории и теории лингвистической эстетики» широкому кругу вопросов, связанных с точками пересечения лингвистики и эстетики.

Заключительное научное заседание конференции «Текст как объект междисциплинарного исследования» вел В.З. Демьянков (Москва). Открыл заседание доклад М. Паулсена (Берген), посвященный описанию модели стандартного языка, разработанной автором. Стандартный язык описывается им не

только как результат исторического процесса, как это часто делается в литературе, а как «языковая» ситуация, возникшая и развивающаяся при определенных исторических условиях. В докладе Н.Г. Брагинной (Москва) «Мотив во фразеологическом тексте» обсуждался вопрос о текстовой природе слов-концептов (таких как *память*, *хаос*, *красота*). Доклад Н.А. Купиной (Екатеринбург) был посвящен лингвистическому исследованию точности художественной прозаической речи. И.А. Купина выделила два направления лингвистической интерпретации – культурноречевое и лингвистическое. В заключение было приведено доказательство того, что специальным объектом лингвистической критики становятся речевые средства, употребление которых наносит читателю морально-психологический ущерб. В докладе Н.В. Перцова (Москва) «Поэзия орфографии и орфография поэзии» на ряде примеров поэтических текстов Золотого века, в основном, из произведений Пушкина, была продемонстрирована функциональная нагруженность старой русской орфографии. П.Б. Паршин (Москва), анализируя поэтику рекламного текста, показал, что никакой вербальный текст, предполагающий визуальное восприятие, не может быть сведен только к некоторому вербальному контенту, проинтерпретированному средствами той или иной системы письменности. Завершающим был доклад Ю.К. Пироговой (Москва) «Расширение медиа: поэтика семиотических преобразований в рекламе», который сопровождался презентацией.

По материалам конференции подготовлен к публикации сборник докладов.

И.А. Фатеева, Т.А. Хазбулатова
(Москва)